

Zeitschrift: Arbido-B : Bulletin

Herausgeber: Vereinigung Schweizerischer Archivare; Verband der Bibliotheken und der Bibliothekarinnen/Bibliothekare der Schweiz; Schweizerische Vereinigung für Dokumentation

Band: 5 (1990)

Heft: 8

Rubrik: Umschau = Tour d'horizon

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Umschau Tour d'horizon

Beilstein versions compared

THERE ARE more similarities than differences between the loadings of Beilstein on STN and Dialog, and it is impossible categorically to recommend one over the other.

However, one notable difference is that, unlike STN, Dialog does not list each bibliographic reference separately after each data entry, but refers you to the end of the online record, thereby saving space and time.

For this reason, a full record for caffeine takes 40 pages to display on Dialog, but 59 on STN. At 9600 baud the Dialog version cost \$ 24.91 and the STN one \$ 90.60.

In general, records with many fields will cost less to display on Dialog; otherwise STN will cost less because of its lower connect hour charges.

With Dialog, offline processing should be maximised, including use of front-end programs to upload structures. The STN International price structure favours browsing, but the significant search term fee means that the expand command should be used as much as possible.

Although Beilstein contains one-third the number of compounds as CA Registry, it is still a very large file and many important substructure searches still exceed STN Messenger search limits.

Mary Ann Palma
Robert Buntrock

(Quelle: Information World Review, October 1990)

Kultur-Datenbank: Neuer Name, neue Adresse

Unter dem neuen Namen «Datenbank Schweizerischer Kulturgüter» (DSK) und an

neuer Adresse begann für die «Schweizerische Kunst- und Kulturdatenbank» am 1. März die dritte Projektetappe. Die Projektleitung konnte Büroräume am Hirschengraben 11 in Bern, am Sitz der «Schweizerischen Akademie der Geisteswissenschaften» (SAGW) und des «Historischen Lexikons der Schweiz» (HLS) beziehen.

Für die neue Projektetappe wurde ein kleiner Mitarbeiterstab gebildet. Er umfasst nun David Meili (Projektleiter), Anne Claudel und Annemarie Regez (wissenschaftliche Mitarbeiterinnen). Administrativ ist das Projekt weiterhin der SAGW unterstellt.

Die neue Adresse lautet:

Datenbank Schweizerischer Kulturgüter (DSK)
Hirschengraben 11, Postfach 5857, 3001 Bern
Telefon 031 / 21 24 21, Fax 031 / 21 24 15

David Meili

Tagung der Sektion Kommunalarchive des Internationales Archivrates

Amsterdam, 14.-18. Mai 1990

Die Tagung wurde vom Gemeentearchief Amsterdam organisiert und umfasste drei Schwerpunkte:

1. Die Stellung der Kommunalarchive innerhalb des nationalen Archivwesens

Eingehender dargestellt wurden die Verhältnisse in Deutschland (BRD und DDR), Frankreich und Skandinavien. Schriftliche Zusammenfassungen lagen für Grossbritannien, Spanien und Lateinamerika vor. Interessante Vergleichspunkte aus schweizerischer Sicht gab es vor allem mit deutschen Archi-

ven. Insgesamt erhielt man den Eindruck, dass den Municipalarchiven innerhalb ihres jeweiligen nationalen Archivwesens eine recht grosse Bedeutung zukommt.

2. EDV in Kommunalarchiven

Auf dem Programm standen theoretische Ansätze und praktische Beispiele von Grenoble, Emmendingen, Stockholm, Barcelona, London, Québec, Amsterdam und Utrecht. Die EDV-Applikationen aus den romanischen Ländern betreffen meist nur einen sehr spezifischen, eng begrenzten Bereich. Als relativ einfaches, aber leistungsstarkes Archivierungsprogramm präsentierte sich das deutsche NIXAS-Archiv 3.0, das auf einer kombinierten Text-Datenbank beruht. Das Amsterdamer EDV-Projekt beeindruckte durch seine Konzeption, ist im grunde aber eine Einzelapplikation zur Erfassung von Bevölkerungsdaten. Leider konnte infolge Abwesenheit von Dr. Fritz Lendenmann die Computerlösung des Stadtarchives Zürich nicht vorgestellt werden. Gesamthaft gesehen ergaben sich viele wertvolle Anregungen und die Erkenntnis, dass an manchen Orten nach Lösungen gesucht wird, ein Allheilmittel aber (noch) nirgends gefunden worden ist.

3. Das Stadtarchiv Amsterdam

Führungen und verschiedene Gespräche zeigten dem Tagungsteilnehmer eindrücklich, dass das Amsterdamer Stadtarchiv eines der bestausgerüsteten Kommunalarchive Europas ist. Einige Daten seien hervorgehoben: 30 000 Laufmeter Akten, 300 000 Fotos, Bibliothek mit 200 000 Titeln über Amsterdam, umfassende Audiovisuelle Sammlung usw., total zirka 130 Angestellte, 7 Millionen Jahresbudget.

Ein Besuch im Gemeentearchief Amsterdam (ebenso wie im Internationalen Institut für Sozialgeschichte – einem der bedeutendsten Archive für die Geschichte der sozialen Bewegungen in aller Welt) kann daher nur äusserst lehrreich sein.

E. Erne

La bibliothèque universitaire fondamentale

Journées d'étude de l'ABCDEF, Villeurbanne, 15–16 octobre 1990

L'AUPELF (Association des universités partiellement ou entièrement de langue française) et l'UREF (Université des réseaux d'expression française) sont des organismes dont l'objectif principal consiste à développer un réel esprit de collaboration entre tous les partenaires de la communauté universitaire francophone. Elles sont les opérateurs privilégiés du Sommet des chefs d'Etat et de Gouvernement des pays ayant en commun l'usage du français, en ce qui concerne l'enseignement supérieur et la recherche.

Sous l'impulsion de ces deux institutions s'est créée en 1989 une **Association des responsables des bibliothèques et centres de documentation universitaires et de recherche d'expression française**, plus simplement connue sous son sigle: l'**ABCDEF**. Le thème de la «**bibliothèque universitaire fondamentale**» a été retenu par cette association pour ses premières journées d'étude, qui se sont déroulées les 15 et 16 octobre 1990 dans les locaux de l'Ecole nationale supérieure des bibliothèques (Villeurbanne, France).

La septantaine de participants originaires de pays francophones européens et africains, ainsi que du Canada, du Liban et de Madagascar, ont mené une réflexion commune sur cette «**bibliothèque universitaire fondamentale**» (ci-après BUF), dont on peut traduire l'expression de la manière suivante: **la BUF, tout en restant un centre fournisseur d'information scientifique et technique, servant d'appui à la recherche et à l'enseignement, a ce caractère fondamental parce qu'ouverte à tous et en relation la plus étroite possible avec son environnement.**

Quatre exposés introductifs fort intéressants ont précédé la discussion qui s'est déroulée dans le cadre d'ateliers de travail. Les exposés ont trait à la définition du concept de «BUF», aux structures et aux schémas organisationnels de la BUF, au contenu et à l'évaluation des collections, et à la stratégie d'insertion de la BUF dans l'Université.

Les discussions ont essentiellement tourné autour des points suivants:

- légitimité du concept de «BUF»
- centralisation ou décentralisation
- degré d'autonomie de la BUF
- profil du responsable de la BUF
- limites des études de valeur
- environnement, moyens, missions et objectifs de la BUF au sein de son université.

Les participants à ces journées d'étude – qui se sont achevées par l'Assemblée générale de l'ABCDEF – ont émis le souhait que cette nouvelle association **favorise les échanges entre ses membres** (entre pays du Nord et pays du Sud, essentiellement), et **émette des recommandations** destinées à ses membres et à des organismes tels que l'AUPELF et l'UREF. Ils ont donc reconnu la valeur de journées d'étude du type de celles de Villeurbanne, tout en espérant qu'elles débouchent à moyen terme sur des actions concrètes en faveur des bibliothèques universitaires, «fondamentales» ou non...

Michel Gorin

P.S.: des informations sur l'ABCDEF peuvent être obtenues auprès de son président suisse, Monsieur Martin NICOULIN, à l'adresse suivante: Bibliothèque cantonale et universitaire, 2 Rue Joseph-Piller, 1700 Fribourg, tél. 037 / 25 13 78.

CD-ROM – ein neuer Informationsträger für die Firmendokumentation?

*21. FWD-Fachtagung vom 30. August 1990
in Bern*

Wer hat sich nicht schon über unhandliche, manchmal schlecht konzipierte und in der Regel stets veraltete Directories geärgert. Gibt es Alternativen zu den gedruckten Werken?

Eine interessante Auswahl an Directories kann heute bereits auf Datenbanken verschiedener Hosts recherchiert werden. In jüngster Zeit scheint eine neue Technologie

zu einem Siegeszug anzusetzen, nämlich jene der CD-ROM. Stellt die CD-ROM-Technologie eine echte Alternative gegenüber den gedruckten Werken oder den auf Hosts verfügbaren Datenbanken dar? Bricht in der Firmendokumentation ein neues Zeitalter an? Welcher Informationsträger wird sich durchsetzen...

Peter Baumann von der CD-ROM Publishing Company in London, einer Tochtergesellschaft des Büros Van Dijke, versuchte, mit einem kurzen, verständlichen Referat die gut 15 Tagungsbesucher mit der CD-ROM-Technologie vertraut zu machen. Nach einer skizzhaften Entwicklungsgeschichte der CD-ROM-Technologie, welche ihre Wurzeln in den siebziger Jahren hat, folgte eine anschauliche Darstellung des Speichervolumens einer CD-ROM (500 bis 700 MB) im Vergleich zur Floppy Disk. Angesichts der hohen Produktionskosten einer Master-CD-ROM (50 000 bis 200 000 Dollar) erstaunt es nicht, dass der Endbenutzer in Abhängigkeit der Auflagengrösse zwischen 20 000 bis 50 000 Dollar für die auf dem Markt erhältlichen CD-ROM bezahlen muss. Eine interessante Grafik gab zudem Auskunft über Eckwerte (Häufigkeit der Nachführung, Datenvolumen), welche im Vergleich zu gedruckten Medien wie Videotex oder Datenbanken den Einsatz der CD-ROM-Technologie befürworten. Die kritischen Werte, die sich für den Einsatz der CD-ROM aussprechen, sieht er bei einer Update-Häufigkeit von max. 12/Jahr und einem Datenvolumen von über 10 Millionen Zeichen. Hinsichtlich der Vorteile der CD-ROM gegenüber der Online-Nutzung von Datenbanken nennt er folgende Punkte:

- fixe Kosten (Vorteil für das Budget)
- leichter, menügeführter Zugang
- wertschöpfende Zusatzfunktionen (Analyse, statistische Vergleiche)
- Netzwerkfähigkeit
- Benutzerfreundlichkeit
- hohes Speichervolumen
- Unabhängigkeit von der Telekommunikation
- Vertraulichkeit

Zu den Nachteilen zählt er die gegenüber der Online-Datenbank geringere Aktualität

und seitens des Benutzers müssten auch die nicht unbescheidenen Beschaffungskosten angeführt werden.

Nach einer erfrischenden Pause folgte eine Demonstration der Nutzungsmöglichkeiten von CD-ROM am Beispiel der FAME, einer Finanzdatenbank, welche die wichtigsten öffentlichen und privaten britischen Unternehmen enthält und dank der Software die Durchführung von Finanzanalysen erlaubt. Die Zeit reichte leider nicht aus, um weitere Directories eingehender vorzustellen.

Die Tagung am Hauptsitz der Schweizerischen Volksbank in Bern hat sicher ein wichtiges Ziel erreicht, nämlich den Dokumentalisten mit dieser neuen Technologie sowie den durch die Software gegebenen Arbeitsmöglichkeiten vertraut zu machen. Der erfahrene Online-User kommt sicher zum richtigen Schluss, wenn er in der CD-ROM-Technologie eine interessante Ergänzung zu den Datenbanken sieht. In Abhängigkeit der Aktualität der erforderlichen Informationen kann er den Entscheid zugunsten des Einsatzes bzw. der Nutzung der CD-ROM oder der Online-Datenbank fällen.

Hans-Peter Jaun

Dialog Announces Office for Switzerland

DIALOG Europe is pleased to announce that **Centredoc** has become the official DIALOG representative in Switzerland. Customers will now benefit from a professionally staffed help-desk along with increased frequency of DIALOG training courses.

Located in Neuchâtel, Centredoc is a non-profit organisation operating in a wide range of information related fields from information brokerage to the monitoring of worldwide developments in technology and industry.

Ms Liliane Hunziker will be responsible for DIALOG operations in Switzerland. Fluent in German, French and English, her main activities will be providing help-desk and mar-

keting support, and co-ordinating DIALOG training courses in Switzerland.

It is intended that through Centredoc, in cooperation with the DIALOG Europe Oxford office, the full range of DIALOG training courses will be extended throughout Switzerland along with the programme of private on-site training and customer visits.

The Swiss office is now fully operational and all enquiries should be addressed to:

Ms Liliane Hunziker
DIALOG Switzerland
rue Breguet 2, CH-2007 Neuchâtel
Switzerland
Tel. +41 (0)38 20 56 39
Fax +41 (0)38 25 48 73
Telex 952 655

European Serials Conference

(10.-12. September 1990
in Noordwijkerhout NL)

Die erste «European Serials Conference» (I. Europäische Konferenz über Periodika) fand vom 10. bis 12. September in den Niederlanden statt. Es war die erste gesamteuropäische Konferenz, die je über Probleme und Herausforderungen im Zusammenhang mit Periodika veranstaltet wurde.

Die Konferenz wurde auf Initiative der zwei Verlage Gauthier-Villars (F) und Springer-Verlag (D) sowie der namhaften Zeitschriftenagentur «Swets Subscription Service (NL)» veranstaltet. Als Organisator zeichnete die «United Kingdom Serials Group» verantwortlich.

Die Teilnahme an der Konferenz stand Personen aus allen Bereichen der Periodika-Industrie wie Verlagen, Zeitschriftenagenturen, Innovatoren auf dem Sektor der Informationstechnologie sowie auch Bibliothekaren offen. Die Teilnehmerzahl bewegte sich um die 150 Personen aus 23 Ländern, Repräsentanten aus einigen osteuropäischen Ländern (CSFR, DDR, Ungarn, UdSSR) inbegriffen.

Die Hauptidee der Organisatoren war es, Kontakte (menschlicher und kommerzieller Natur) auf internationaler Ebene zu knüpfen als auch Diskussionen über gemeinsame Probleme auf dem Gebiete der Informations-technologie (im besonderen über CD-ROM) anzuregen. Das Programm enthielt ebenso eine ganze Reihe von mehr oder weniger interessanten Vorträgen zu Preispolitik, Auswirkungen neuer Technologien, Informationstransfer zwischen Ost und West, Workshops auf nationaler (oder internationaler) Ebene, Ausbildung und Schulung sowie Forschungsvorhaben.

Das Ziel der Veranstalter, die Anregung zur Gründung **nationaler «Serials» Gremien**, stiess bei allen Teilnehmern auf breite Zustimmung, ebenso waren sich alle Anwesenden über die Notwendigkeit, die «European Serials Conference» zu einer ständigen Einrichtung zu erküren, einig – allerdings mit einer Periodizität von 2 Jahren. Rückblickend muss diese Konferenz als Erfolg gewertet werden, obwohl Divergenzen zwischen den Interessen und Sorgen der jeweiligen Lager wie Verlage – Zwischenhändler – Technologie-Industrie – Bibliotheken deutlich wurden. Klagen der Bibliotheken über Budget-Kürzungen seitens der Geldgeber und damit verbundenes Aufgeben der Weiterführung von wichtigen Periodika, Klagen der Zwischenhändler über Annullivanungen von Abonnementen (eine Folge der Budget-Kürzungen der Bibliotheken), Klagen der Bibliotheken und Zwischenhändler über die steigenden Abonnement-Preise der Periodika, Klagen der Verlage über die steigenden Produktionskosten usw. usw. wurden vorgebracht.

Die mit Abstand grössten Probleme dürften jedoch viele Bibliotheken der «nach Europa zurückgekehrten» osteuropäischen Staaten haben, in denen bereits offen die Frage «to be or not to be?» gestellt wird. Und an dieser Stelle sollte an die Solidarität aller Bibliotheken in der westlichen Welt appelliert werden, unseren Kollegen im osteuropäischen Raum mit konkreter und grosszügiger Zusammenarbeit zu Hilfe zu eilen.

Abschliessend betrachtet hat diese erste «Europäische Periodika-Konferenz» bewie-

sen, dass eine fruchtbare Zusammenarbeit durchaus möglich ist, dies im Bewusstsein der gegenseitigen, für alle Beteiligten vitalen Abhängigkeit.

M. Vurma-Rapp

Einsatz von Telefax für den interbibliothekarischen Leihverkehr

Ergebnis der Umfrage

Anfang August dieses Jahres wurde im Namen der Arbeitsgruppe Benutzungsdienstchefs der VSB an 580 schweizerische Bibliotheken ein Fragebogen versandt. Der Fragebogen sollte ermitteln, wie gross das Interesse an einem Einsatz von Telefax in der Fernleihe grundsätzlich ist, wieviele Bibliotheken bereits ein Telefaxgerät besitzen und wieviele Bibliotheken in nächster Zeit ein Gerät anschaffen werden.

In der Fernleihe sieht die Arbeitsgruppe vor allem zwei Verwendungszwecke:

1. Faxen von **dringenden** interbibliothekarischen Anfragen an den Gesamtkatalog (GK) und Zurückfaxen der Antwort mit der betreffenden Signatur oder dem Vermerk «Nicht im GK».
2. Für **dringende** Zeitschriftenkopienbestellungen: Faxen von Bestellungen für Zeitschriftenartikel sowie Zurückfaxen der bestellten Artikel. Die Arbeitsgruppe schlägt vor, für eine solche Kopienübermittlung versuchsweise bis Ende 1991 Fr. 10.– pro Auftrag (bis zu 20 Seiten) zu verlangen.

Bis Mitte Oktober wurden etwas weniger als die Hälfte (275) der versandten Fragebogen (580) zurückgesandt. Von den 275 antwortenden Bibliotheken haben etwas mehr als die Hälfte (140) bereits einen Telefax. Von den 135 Bibliotheken, die kein Gerät besitzen, wird sich der grössere Teil (99) davon auch in nächster Zeit kein Gerät anschaffen. Die bevorzugten Gerätemarken sind Harris (27) und Canon (26).

Insgesamt gesehen spricht sich die Mehrheit der antwortenden Bibliotheken (rund 180) für einen Einsatz von Telefax im interbibliothekarischen Leihverkehr aus (Allgemeine wissenschaftliche Bibliotheken: 4%, Studien- und Bildungsbibliotheken: 6%, Allgemeine öffentliche Bibliotheken: 2%, Spezialbibliotheken: 88%). Es wurde jedoch mehrfach darauf hingewiesen, dass Telefax nur in wirklich **dringenden** Fällen zum Einsatz gelangen sollte, wobei das Problem darin gesehen wird, den Begriff «Dringlichkeit» zu definieren. Vor allem kleine Bibliotheken (Seminar- und Institutsbibliotheken) besitzen meist kein eigenes Gerät, sondern haben nur Zugang zum Gerät der übergeordneten Institution.

Als erstes Ergebnis der Umfrage wurden die neuen Telefaxnummern der Redaktion des «Bibliothekstaschenbuch Schweiz» für die Neuauflage gemeldet.

Das Umfrageergebnis bildet eine Arbeitsgrundlage für das Projekt «Bibliothek Schweiz : Konsequenzen für den Leihverkehr», das von Ludwig Kohler von der Zentralbibliothek Zürich weiterverfolgt wird.

Weitere Auskünfte und Ergebnisse der Auswertung des Fragebogens sind erhältlich bei Daniela Homberger, Hochschule St. Gallen, Bibliothek, Dufourstrasse 50, 9000 St. Gallen, Tel. 071 / 302 277.

Daniela Homberger

Stellensuche und Stellenangebote Offres de service et offres de places



THE R.W. JOHNSON

PHARMACEUTICAL RESEARCH INSTITUTE

Wir sind eine internationale Forschungsgesellschaft im medizinisch-pharmazeutischen Sektor im Raum Zürich-Nord

Information und Dokumentation bedeuten in unserem Unternehmen gleichviel wie Sicherheit und Vertrauen. Für unsere zentrale Informations- und Dokumentationsstelle suchen wir eine

Medizinische Dokumentations-Assistentin

Sie ist verantwortlich für die Bearbeitung von Anfragen, welche laufend aus unserer weltweiten Organisation auf dem Gebiet der Entwicklung und Prüfung von neuen Medikamenten gestellt werden. Die Anfragen betreffen sowohl den produktspezifischen als auch den therapeutischen Bereich. Zur Bewältigung dieser Aufgaben stehen verschiedene interne und externe Datenbanken sowie andere Hilfsmittel zu Verfügung

Für diese ausbaufähige Aufgabe wenden wir uns in erster Linie an Personen aus dem paramedizinischen Bereich wie

Apothekerhelferin – Arztgehilfin – Krankenschwester

Wenn Sie gerne teamorientiert aber selbständig arbeiten, über gute Englischkenntnisse verfügen und gerne EDV als Arbeitsinstrument einsetzen, dann rufen Sie Philippe Tardent an: Telefon 01 838 87 36 (direkt) oder 01 838 88 00 an. Oder schicken Sie ihm am besten gleich Ihre Unterlagen.

THE R.W. JOHNSON, Pharmaceutical Research Institute, Grindelstrasse 40, 8303 Bassersdorf.